



## INFORMACJA O PRAWACH ZATRYMENEGO (ej) DILIGENCIA DE INFORMACION DE DERECHOS AL DETENIDO

NAME: \_\_\_\_\_.-

O godz \_\_\_\_\_, dzien \_\_\_\_\_, miesiac \_\_\_\_\_, rok \_\_\_\_\_, w mysl art. 520 Prawa Postepowania Kryminalnego (L.O. 13/83); podaje—sie\_do\_wiadmosci\_podpisanemu (ej); ze\_zostal zatrzymany Za udzial w przypuszczalnym przekroczeniu: \_\_\_\_\_, jak tez, o przyslugujacych mu prawach, polegajacych na:

A las..horas del día././ y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 520 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal (L.O. 14/83), se procede a poner en conocimiento del epigrafiado que ha sido detenido por su participación en un presunto delito de: \_\_\_\_\_, así como los derechos que le asisten, consistentes, fundamentalmente, en:

**1.- Nie zeznawac, jesli nie prawach, polegajacych przeciw samemu sobie, nie przyznawac sie do winy, nie odpowiadac na zadawa ne pytania, lub odpowiadac tylko w obecności Sedziogo.**

1.- No declarar si no quiere, no declarar contra sí mismo y no confesarse culpable, no contestar alguna/s de las preguntas que se le formulen o manifestar que sólo declarará ante el Juez.

**2.- Wskazac Adwokata i prosic o jego obecność przy zeznaniu, i udzial we wszelkim rozpoznaniu tozsamosci. W przeciwnym razie, zostanie wyznaczony Adwokat z urzedu.**

2.- Designar abogado y solicitar que esté presente en su declaración e intervenga en todo reconocimiento de identidad que se le efectúe. En otro caso, se le designará de oficio.

**3.- wskazac osobe, która sie zawiadomi o zatrzymaniu i miejscu pobytu. Jesli jest cuzoziemcem; ma prawo, aby to zawiado-mienie costalo przekazane do Konsulatu. Ma również prawo do korzystania z pomocy bezpłatnego tłumacze.**

3.- Designar la persona a la que desee poner en conocimiento el hecho de su detención y el lugar de custodia. De ser extranjero, tiene derecho a que esta comunicación se realice a la Oficina Consular y a ser asistido gratuitamente por un intérprete.

**4.- Zostac zbadanym(a) przez lekarza przysięgłego, lub irniego specjaliste przewidzianego przez Prawo.**

4.- Ser reconocido por el médico forense u otro de los facultativos que la ley establece.

**W mysl przyslugujacych Praw, zatrzymany(a) wyraża zyczenie:**

En uso de los expresados derechos, el detenido manifiesta su deseo de:

**Aby uczestniczył Adwokat: Pan(i) \_\_\_\_\_.-**  
Ser asistido por el letrado D.

**Aby uczestniczył Adwokat z urzedu.**  
Ser asistido por el letrado del turno de oficio

**Aby zawiadomic o zatrzymaniu i miejscu pobytu (a), \_\_\_\_\_.-**  
Que comuniquen la detención y lugar de custodia a .

**Aby zawiadomic Konsulat. \_\_\_\_\_.-**  
Que comuniquen la detención al Consulado.

**Aby uczestniczył tłumacz. \_\_\_\_\_.-**  
Ser asistido por un intérprete.

**Aby zostal zbadany przez lekarza.**  
Ser reconocido por el médico.

**Zgodnie z przeczytanym podpisuje co jako Sekretarz POTWIERDZAM:**

Leída y conforme, la firma, de lo que como Secretario **CERTIFICO**.

**DILIGENCIA:** Se extiende para hacer constar que seguidamente, se da cumplimiento a la voluntad del detenido expresada // en la Diligencia anterior, por telefonema registrado en esta Dependencia con el número \_\_\_\_\_, de lo que como Secretario **CERTIFICO**.